

**Punkt 1 der öffentlichen Sitzung am 01.07.2003**

Vorlage Nr. 03-F-03-0032

***Bekannt machen der "Wiesbadener Gefahrenabwehrverordnung" und des dazugehörigen Bußgeldkatalogs für alle Wiesbadener Bürger und Bürgerinnen  
- Antrag der Fraktion BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN vom 22.05.2003 -***

---

Der Ausschuss möge beschließen:

Der Magistrat wird gebeten,

die „Wiesbadener Gefahrenabwehrverordnung“ und den dazugehörigen Bußgeldkatalog in die für Wiesbaden lebende nichtdeutsche Bevölkerung

- in deren gängigste Sprachen zu übersetzen,
- durch verständliche Bebilderung zu erweitern und
- an exponierten Stellen und einschlägigen Kommunikationsorten zu verteilen,

damit auch nichtdeutsche Mitbürger und Mitbürgerinnen diesen zur Kenntnis nehmen können und in Verstoßfällen nicht unvorbereitet bußgeldpflichtig werden.

---

**Beschluss Nr. 0034**

Der Antrag der Stadtverordnetenfraktion von BÜNDNIS 90/DIE GRÜNEN vom 22.05.2003 betr.

Bekanntmachen der Wiesbadener Gefahrenabwehrverordnung

wird in folgender Form angenommen:

Der Magistrat wird gebeten,

das bebilderte Merkblatt und den dazugehörigen Bußgeldkatalog in die für Wiesbaden lebende nichtdeutsche Bevölkerung

- in deren gängigste Sprachen zu übersetzen und
- an exponierten Stellen und einschlägigen Kommunikationsorten zu verteilen,

damit auch nichtdeutsche Mitbürger und Mitbürgerinnen diesen zur Kenntnis nehmen können und in Verstoßfällen nicht unvorbereitet bußgeldpflichtig werden.

Frau Stadtverordnetenvorsteherin  
mit der Bitte um Kenntnisnahme  
und weitere Veranlassung

Wiesbaden, .07.2003

Müller  
Vorsitzender

Die Stadtverordnetenvorsteherin

Wiesbaden, .07.2003

Dem Magistrat  
mit der Bitte um Kenntnisnahme  
und weitere Veranlassung

Thiels  
Stadtverordnetenvorsteherin

Der Magistrat  
- 16 -

Wiesbaden, .07.2003

1. Dezernat VII i. V. m. Dez. V, VI + VIII  
mit der Bitte um weitere Veranlassung

2. Abdruck:  
Dezernate V, VI und VIII  
mit der Bitte um Kenntnisnahme

Diehl  
Oberbürgermeister